

# プログラムの使用方法

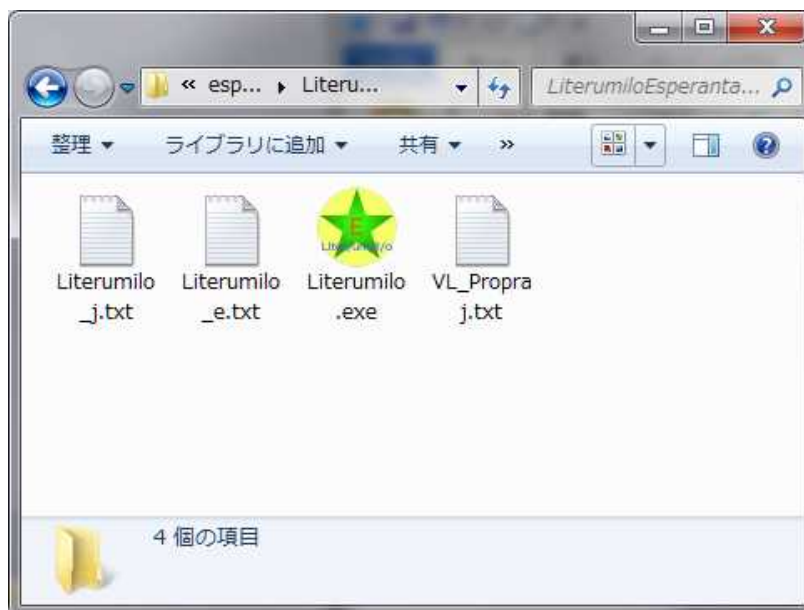
## Literumilo Esperanta

ver. 1.7.1 2013/04/24

(連絡先: bonanimulo@hotmail.co.jp)

### 1. 解凍

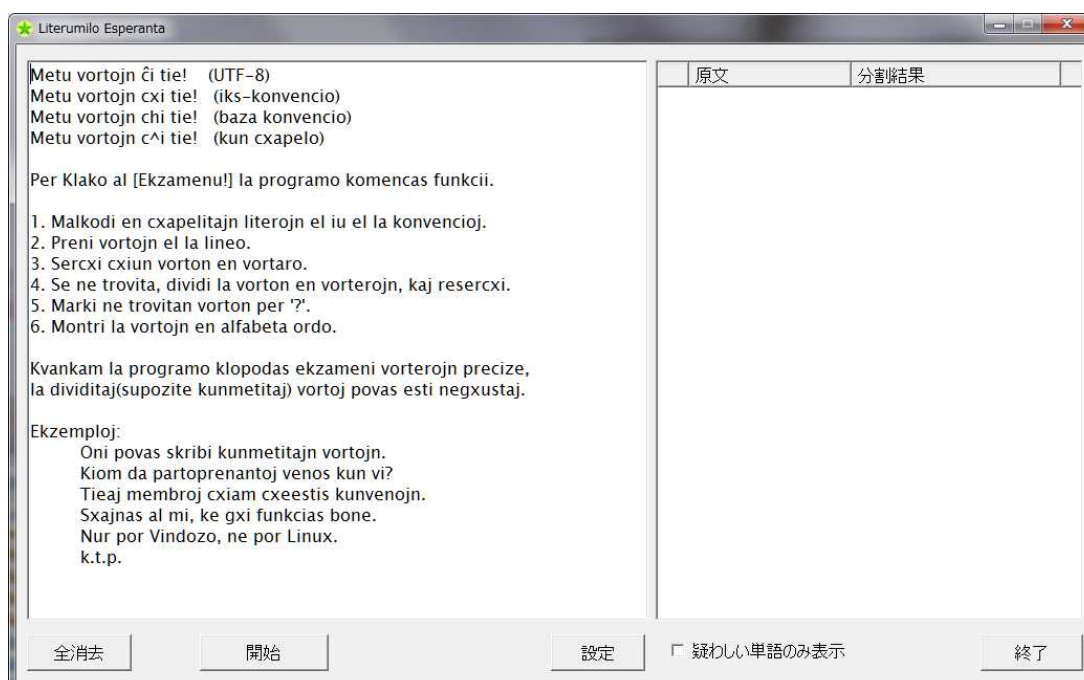
例えば 7-Zip のような解凍ソフトを使用してパッケージを解凍します。フォルダーに解凍すると、次のようなファイルが現れます。



### 2. 起動

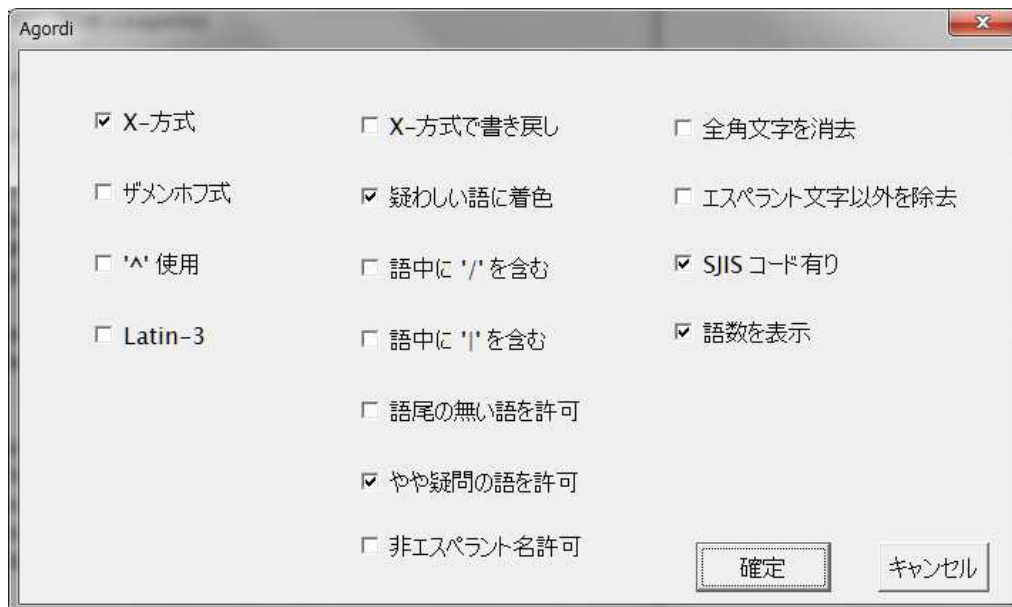
"literumilo.exe" をダブルクリックすると次の画面が表示されます。

左側の枠内には文字を入力したり、クリップボードから貼り付けできます。



### 3. 設定

"設定" ボタンを押すと次の画面が表示されます。

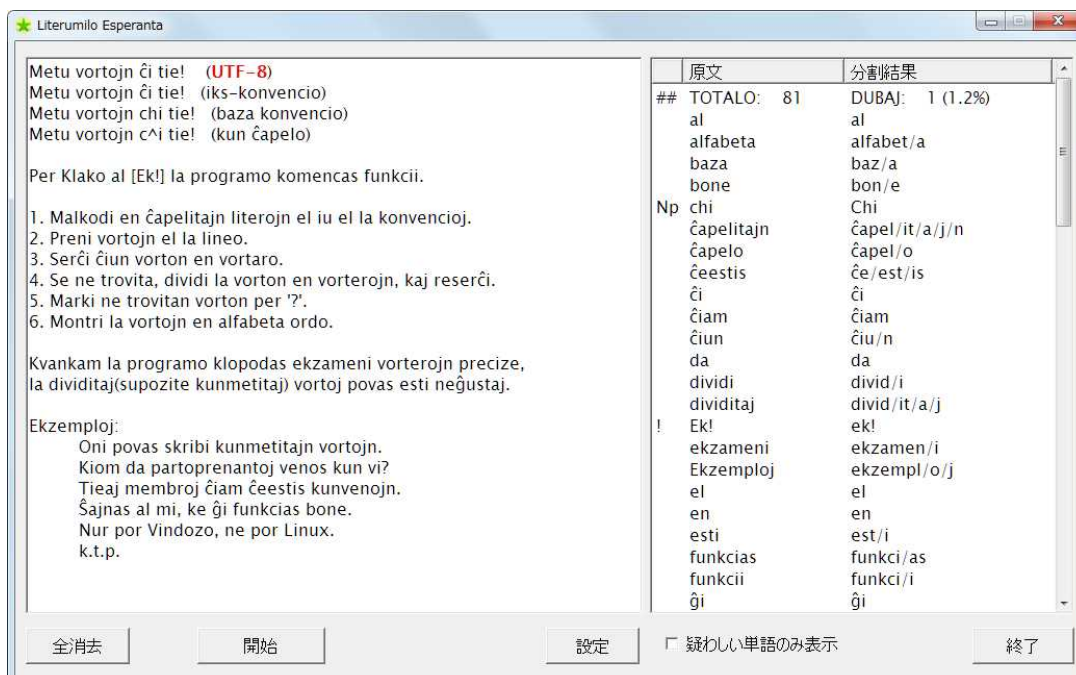


チェックボックスをクリックすると設定を変更できます。

"確定" を押すと設定を確定し, "キャンセル" だとキャンセルします。

### 4. チェック実行

"開始" を押すとチェックを始めます。まず設定に従って特殊文字への変換を行います。設定により X 方式に変換することも可能です。



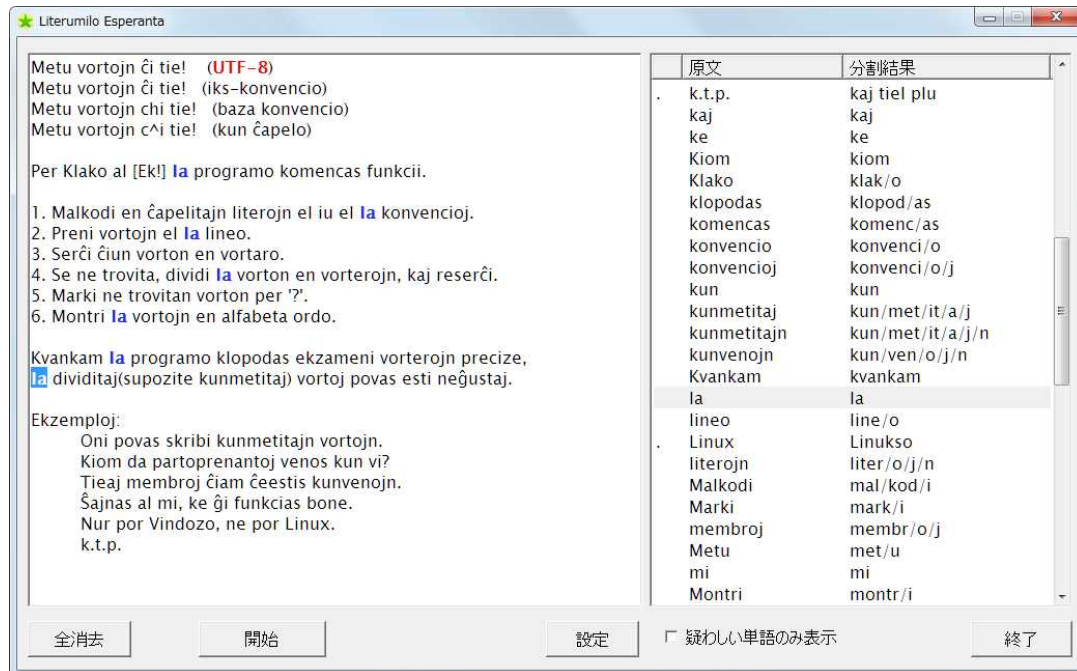
赤い文字の単語はプログラムで判定できなかった単語です。これは、単にプログラム

側の不備か、あるいは綴りの間違いによって発生します。右側の一覧表示では疑わしい単語の前に '?', 'Ev' のような記号が付加されています。

## 5. 一覧表示（リスト）でのダブルクリック

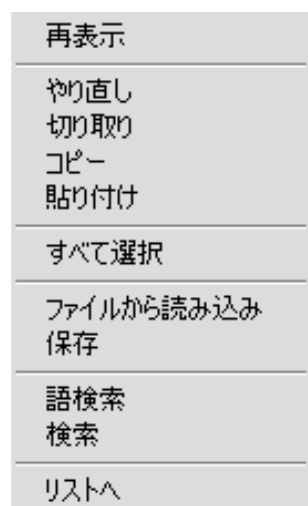
リスト上の単語をダブルクリックすると、左側の枠内で対応する単語を検索し青字で表示します。

左側で単語を見つけにくい時は、F3 キーを押すと下図のように文字を反転表示して見つけやすくなります。F3 キーを押すたびに次の語に移ります。



## 6. コンテキストメニュー（右クリックメニュー）

左枠内で右クリックすると、メニューが表示されます。メニュー項目をクリックするとその機能を実行します。「検索」や「リストへ」をクリックする前には、単語を選択しておいてください。



[再表示]  
[やり直し]  
[切り取り]  
[コピー]  
[貼り付け]  
[すべて選択]  
[ファイルから読み込み]  
[保存]  
[単語検索]  
[検索]  
[リストへ]

## 7. 消去

"全消去" ボタンを押すと、入力文字及び一覧表示項目を全て消去します。

## 8. プログラムの終了

"終了" あるいは 画面右上の 'x' をクリックするとプログラムは終了します。

## 9. 日本語との混在

日本語全角文字と英字（エスペラント）を混在させる事が出来ます。

プログラムは半角アルファベット部分だけをチェックします。念のために全角と半角の間には少なくとも1個の半角スペースを入れるようにしてください。

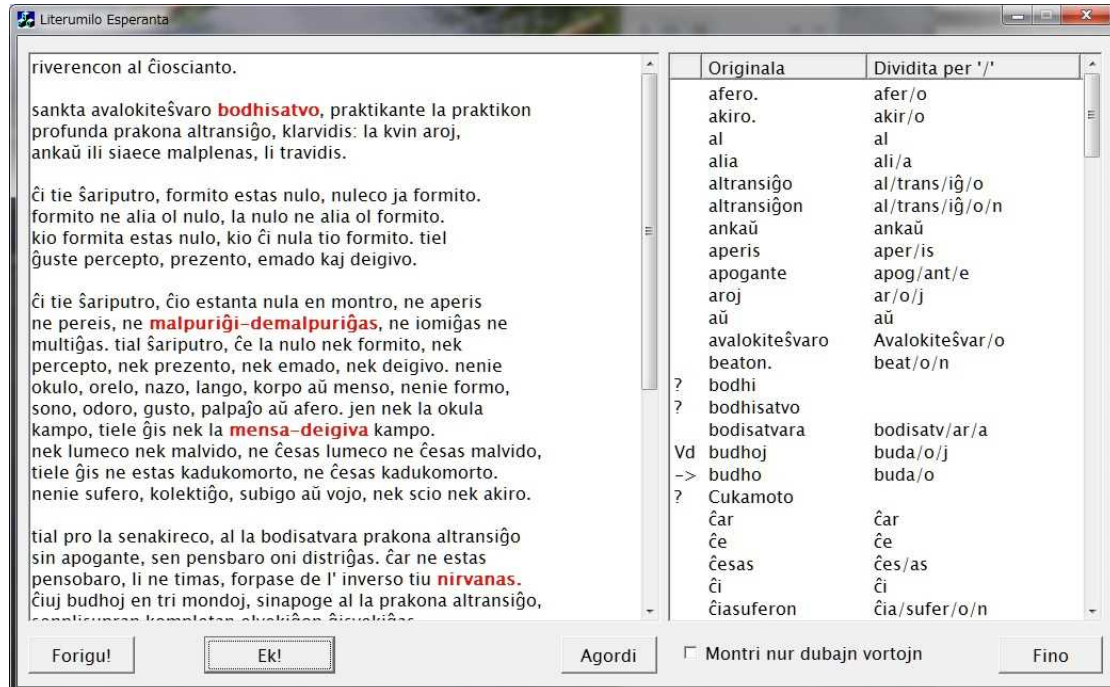
	Originala	Dividita per '/'
	alfa	alf/a
	ankoraŭ	ankoraŭ
	aresti	arest/i
	du	du
	fojoj	foj/o/j
A	for-	for-
	forlasinta	for/las/int/a
	forlasitaj	for/las/it/a/j
?	HIRO	
	jam	jam
	kapti	kapt/i
	katidoj	kat/id/o/j
	katoj	kat/o/j
	koni	kon/i
	la	la
	lasi	las/i
	ne	ne
	neniam	neniam
	neniel	neniel
	neniu	neniu
?	niam	
	plu	plu
	por	por
	preni	pren/i

Buttons at the bottom: Forigu!, Ek!, Agordi, ☐ Montri nur dubajn vortojn, Fino



## 10. 使用例

テキストファイルを修正して保存する場合です。まずファイルをドラッグして左側の枠内にドロップします。"開始" を押すと次の様な画面になります。



左上の部分は次のように赤字があります。

sankta avalokiteŝvaro **bodhisatvo**, praktikante la praktikon  
profunda prakona altransiĝo, klarvidis: la kvin aroj,  
ankaŭ ili siaece malplenas, li travidis.

赤字の部分でダブルクリックして選択し、右クリックでメニューを出します。メニューの "リストへ" を押して、右のリストを見ます。

? bodhi	
? bodhisatvo	
bodisatvara	bodisatv/ar/a
Vd budhoj	buda/o/j
-> budho	buda/o

単語には '?' が付いています。残念ながら未解決です。でも幸いなことにはすぐ下に似た単語があります。

さらに, "Vd", つまり "参照" の付いた単語があります。  
次の行を参照して, その単語の推奨綴りを知ることが出来ます。

リスト内の行をダブルクリックすると、左側の枠内で対応する語が青文字になります。

tial pro la senakireco, al la bodisatvara prakona altransiĝo  
sin apogante, sen pensbaro oni distriĝas. ĉar ne estas  
pensobaro, li ne timas, forpase de l' inverso tiu nirvanas.  
ĉiuj **budhoj** en tri mondoj, sinapoge al la prakona altransiĝo,  
senplisupran kompletan elvekiĝon ĝisvekiĝas.

修正後に右クリックメニューから "保存" により、内容をファイルに保存できます。

もし次のように X-方式で書き出したい時は、"設定" ボタンを押します。設定画面で "X-方式で書き戻し" にチェックします。  
"確定" により設定が有効になります。"開始" でテキストは X-方式に書き換わります。

tial pro la senakireco, al la bodisatvara prakona altransigxo  
sin apogante, sen pensbaro oni distrigxas. cxar ne estas  
pensobaro, li ne timas, forpase de l' inverso tiu nirvanas.  
cxiuj **budhoj** en tri mondoj, sinapoge al la prakona altransigxo,  
senplisupran kompletan elvekigxon gxisvekigxas.

ファンクションキー F3 と Shift+F3 は次検索として使えます。

---

## Literumilo Esperanta について

Literumilo Esperanta(literumilo.exe) はウィンドウズ用のフリーソフトです。  
入力された単語の構成要素を推定して、各要素を '/' で区切り表示します。  
入力はエスペラント語の字上符付きの文字、及び、2文字組み合わせによる代用文字を受け付けます。各単語はエスペラントのアルファベット順に表示します。

連絡先：bonanimulo@hotmail.co.jp